

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 28 (1966)
Heft: 2

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE TRACTEUR

et la machine agricole

Périodique de l'Ass. suisse de Propriétaires de Tracteurs

Périodique suisse du machinisme agricole motorisé

Rédaction: R. Piller, Brougg

Table des matières

Les signaux routiers et les marques	41/80
Propriétaires de nouvelles machines, consultez les livrets de fonctionnement et d'entretien!	51
La Foire suisse de la machine agricole 1965 à Berthoud	53
Soins à donner au système de refroidissement à eau lorsque le tracteur est employé en hiver	62
Centre de Cours de Grange-Verney	63
La page des nouveautés	64
39ème Rapport annuel	65
Le Courrier de l'IMA 10-11/65	73

Liste des annonces

Aebi & Cie. SA., Burgdorf	43
Albrecht Frères, Stadel	52/72
Allamand SA., Morges	46/60
Althaus & Co., Ersigen	71
Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Brougg	couv. 2 et 3

Baas S.à.r.l., Lachen	68
Birchmeier & Cie. SA., Künten	42
Bucher-Guyer, Niederweningen	48
Continental, Zurich	50
Despland Georges, Cossonay	44
Fabrique de Machines SA., Hochdorf	71
HARUWY, Vernand s. Lausanne	69
Hürlimann Hans, Wil	45
Machines agricoles et industrielles, Vaduz	64
Matra, Zollikofen	70
Mötteli & Co., Zurich	52
Müller A., Bättwil	72
Mutuelle Vaudoise	51
Plumettaz SA., Bex	64
Pneu Veith SA., Payerne	61
Rapid SA., Dietikon	couv. 1
S.à.r.l. pour la vente de machines agricoles, Zurich	67
Service Company, Dübendorf	79
Société anonyme Geiser & Co. GECO, Langenthal	47
UMA, Brugg	couv. 4
Wyss H.-R., Vernand s. Lausanne	69

Le numéro 4/66 paraîtra le 12 mars 1966



Dernier jour pour les ordres d'insertion: 16 février 1966

Annonces Hofmann, Obersteinmaur/ZH, tél. (051) 94 19 22-23

«LE TRACTEUR et la machine agricole»

Administration: Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, 5200 Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal 80 - 32608 (Zurich).

Régie des annonces: Annonces Hofmann, 8163 Obersteinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 19 22-23.

Prix de l'abonnement: frs. 10.50 par an Gratuit pour les membres de l'Association Parait 15 fois par an

Imprimerie et expédition: Schill & Cie., 6000 Lucerne.

Droits de reproduction réservés



SANS LE TRACTEUR

les travaux agricoles seraient presque inconcevables aujourd'hui. Les pneus conditionnent son efficacité dans le terrain. Même sur les sols difficiles, les pneus Continental AS-Farmer assurent une traction maximale et un excellent débouffrage grâce à leur profil saillant, largement dégagé. Et la qualité des gommes Continental garantit une grande résistance à l'usure, donc une longue durée.

En achetant vos pneus,
exigez donc le véritable

Continental
AS-FARMER

